

Table of Concordance
Таблиця відповідності

Directive 98/83/EC on the quality of water intended for human consumption

Name translated into Ukrainian Директива Ради 98/83/ЄС про якість води, призначеної для споживання людиною

Date Table completed: 29/02/2016

Name of Ukrainian expert(s) completing Table: Serhiy Vykhryst

Total no. of points if full transposition:	140	Total no. of points for current status of transposition: 93 (66%)
--	-----	---

Brief introduction:

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
1	2	3	4		5	6	7	8
1	[Objective]	Meta	ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III	-		-	-	-
2.1	<p>Definitions</p> <p>‘water intended for human consumption’ shall mean:</p> <p>(a) all water either in its original state or after treatment, intended for drinking, cooking, food preparation or other domestic purposes, regardless of its origin and whether it is supplied from a distribution network, from a tanker, or in bottles or containers;</p> <p>(b) all water used in any food-production undertaking for the manufacture, processing, preservation or marketing of products or substances intended for human consumption unless the</p>	<p>Визначення</p> <p>"вода, призначена для споживання людиною" означає:</p> <p>(a) всю воду, як у її природному стані, так і після обробки, призначену для пиття, готування, приготування їжі або інших побутових цілей, незалежно від її походження та того, чи постачається вона з розподільної мережі, цистерни або в пляшках або контейнерах</p> <p>(b) всю воду, що використовується на будь-якому підприємстві харчової промисловості для виробництва, обробки, зберігання або торгівлі продуктами або речовинами, призначеними для споживання людиною, окрім випадків, коли компетентні державні органи</p>	<p>Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» від 12 травня 2010 р. № 400 (ДСанПіН 2.2.4-171-10) (п. 2.1)</p>	In part / Частково	<p>Проект ЗУ «Про внесення змін до Закону України “Про питну воду та питне водопостачання”» (реєстр. № 2772 від 05.05.2015)</p>	<p>Внести зміни до ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 1) та ЗУ «Про основні принципи та вимоги до безпечності та якості харчових продуктів» від 23 грудня 1997 р. № 771/97-ВР (ст. 1)</p>	<p>Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019</p>	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	competent national authorities are satisfied that the quality of the water cannot affect the wholesomeness of the foodstuff in its finished form;	вважають, що якість води не може вплинути на безпечність продуктів харчування у їх кінцевому вигляді						
2.2	‘domestic distribution system’ shall mean the pipework, fittings and appliances which are installed between the taps that are normally used for human consumption and the distribution network but only if they are not the responsibility of the water supplier, in its capacity as a water supplier, according to the relevant national law	"внутрішня розподільна система" означає труби, оснащення та прилади, які встановлюються між кранами, які зазвичай використовуються для споживання людиною, та розподільною мережею, але тільки в тому разі, якщо вони не належать до відповідальності водопостачальника, у його правоздатності водопостачальника згідно з відповідним національного законодавства.	ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 22); ЗУ «Про житлово-комунальні послуги» від 24 червня 2004 р. № 1875-IV (термін «внутрішньобудинкові системи»); Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил користування системами централізованого комунального водопостачання та водовідведення в населених пунктах України» від 27 червня 2008 р. № 190; Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил утримання жилих будинків та прибудинкових територій» від 17 травня 2005 р. № 76 (п. 2.3.7); Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400;	In part / Частково	Проект ЗУ «Про внесення змін до Закону України “Про питну воду та питне водопостачання”» (реєстр. № 2772 від 05.05.2015); проект ЗУ «Про житлово-комунальні послуги» (реєстр. № 1581-д)	Доповнити ст. 1 ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			ДБН В.2.5-64:2012 Внутрішній водопровід та каналізація. Частина І. Проектування. Частина ІІ. Будівництво (термін 3.14 «внутрішній водопровід»)					
3.1	<p>[Exemptions] [This Directive shall not apply to:</p> <p>(a) natural mineral waters recognised as such by the competent national authorities]</p>	<p>Винятки Ця Директива не застосовується до:</p> <p>(a) природних мінеральних вод, що визнані такими компетентними національними органами</p>						
	[, in accordance with Council Directive 80/777/EEC of 15 July 1980 on the approximation of the laws of the MS relating to the exploitation and marketing of natural mineral waters];	, відповідно до Директиви Ради 80/777/ЄЕС від 15 липня 1980 про наближення законів держав-членів про використання та торгівлю природними мінеральними водами;						
	[(b) waters which are medicinal products]	(b) вод, що є лікарськими продуктами						
	[within the meaning of Council Directive 65/65/EEC of 26 January 1965 on the approximation of provisions laid down by law, regulation or administrative action relating to	у межах визначення Директиви Ради 65/65/ЄЕС від 26 січня 1965 року щодо наближення положень, передбачених законами, підзаконними і адміністративними положеннями для						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	medicinal products]	медичних продуктів.						
3.2	<p>[MS may exempt from the provisions of this Dir:</p> <p>(a) water intended exclusively for those purposes for which the competent authorities are satisfied that the quality of the water has no influence, either directly or indirectly, on the health of the consumers concerned;</p> <p>(b) water intended for human consumption from an individual supply providing less than 10 m³ a day as an average or serving fewer than 50 persons, unless the water is supplied as part of a commercial or public activity.]</p>	<p>Держави-члени можуть звільнити від дії положень цієї Директиви:</p> <p>(a) воду, призначену тільки для тих цілей, щодо яких компетентні органи вважають, що якість води не має впливу, прямого або опосередкованого, на здоров'я відповідних споживачів;</p> <p>(b) воду, призначену для споживання людиною з особистого постачання, що надає менше, ніж 10 куб.м в день в середньому, або обслуговує менше 50 осіб, окрім випадків, коли вода постачається як частина комерційної або громадської діяльності.</p>	ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 27)					
3.3	[MS that have recourse to the exemptions provided for in paragraph 2(b) shall ensure that the population	Держави-члени, що вдаються до звільнень, передбачених частиною 2(b) забезпечують поінформованість						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	concerned is informed thereof and of any action that can be taken to protect human health from the adverse effects resulting from any contamination of water intended for human consumption. In addition, when a potential danger to human health arising out of the quality of such water is apparent, the population concerned shall promptly be given appropriate advice.]	відповідного населення про це та про будь-яку діяльність, що може бути вжита для охорони людського здоров'я від шкідливого впливу будь-якого забруднення води, призначеної для споживання людиною. Окрім цього, коли є очевидною потенційна загроза людському здоров'ю, що є результатом якості такої води, відповідному населенню одразу ж надається належна консультація.						
4.1	<p>General obligations</p> <p>Without prejudice to their obligations under other Community provisions, MS shall take the measures necessary to ensure that water intended for human consumption is wholesome and clean.</p> <p>For the purposes of the minimum requirements of this Dir, water</p>	<p>Загальні обов'язки</p> <p>Без шкоди своїм зобов'язанням за іншими положеннями Співтовариства, держави-члени вживають заходів, необхідних для забезпечення того, що вода, призначена для споживання людиною, є безпечною та чистою.</p> <p>Для потреб дотримання мінімальних вимог цієї Директиви, вода,</p>	<p>Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. 58); ЗУ «Про Загальнодержавну програму "Питна вода України" на 2006-2020 роки» від 3 березня 2005 року № 2455-IV (розділи III, IV); ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 7, 11, 25, 27, 41-44); ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року № 4004-XII (ст. ст. 4, 18, 39); Постанова КМУ «Про Програму розвитку водопровідно-</p>	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	<p>intended for human consumption shall be wholesome and clean if it:</p> <p>(a) is free from any micro-organisms and parasites and from any substances which, in numbers or concentrations, constitute a potential danger to human health, and</p> <p>(b) meets the minimum requirements set out in Annex I, Parts A and B;</p> <p>and if, in accordance with the relevant provisions of Articles 5 to 8 and 10 and in accordance with the Treaty, MS take all other measures necessary to ensure that water intended for human consumption complies with the requirements of this Dir.</p>	<p>призначена для споживання людиною, є безпечною та чистою, якщо вона:</p> <p>(a) є вільною від будь-яких мікроорганізмів та паразитів, і від будь-яких речовин, які, у сукупності або концентрації, становлять потенційну загрозу людському здоров'ю, та</p> <p>(b) відповідає мінімальним вимогам, встановленим у Додатку I, Частини A та B;</p> <p>і якщо, відповідно до відповідних положень статей 5-8 та 10, та відповідно до Договору, держави-члени вживають усіх інших заходів, необхідних для забезпечення відповідності води, призначеної для споживання людиною, вимогам цієї Директиви.</p>	<p>каналізаційного господарства» від 17 листопада 1997 р. № 1269; Розпорядження КМУ «Про заходи щодо оздоровлення водопостачання України» від 24 квітня 2000 р. № 197-р; Постанова КМУ «Про затвердження критеріїв, за якими оцінюється ступінь ризику від провадження господарської діяльності у сфері питного водопостачання і водовідведення та визначається періодичність здійснення планових заходів державного нагляду (контролю)» від 14 січня 2009 р. № 16; Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п.п. 6.6-6.9); Наказ Міністерства з питань житлово-комунального господарства України «Про затвердження Порядку здійснення державного контролю Держархбудінспекцією України та її територіальними органами у сфері житлово-комунального господарства» від 16 листопада 2009 р. № 358; Постанова КМУ «Про затвердження Порядку розроблення та</p>					

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			затвердження нормативів питного водопостачання» від 25 серпня 2004 р. № 1107; Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400 (п. п. 1.2, 3.1-3.7); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил утримання жилих будинків та прибудинкових територій» від 17 травня 2005 р. № 76 (п. 5.3)					
4.2	[MS shall ensure that the measures taken to implement this Dir in no circumstances have the effect of allowing, directly or indirectly, either any deterioration of the present quality of water intended for human consumption so far as that is relevant for the protection of human health or any increase in the pollution of waters used for the production of drinking water.]	Держави-члени забезпечують, що заходи, які вживаються для імплементації цієї Директиви, ніяким чином не впливають на можливість, прямо або опосередковано, будь-якого погіршення теперішньої якості води, призначеної для споживання людиною, наскільки це є важливим для захисту здоров'я людини, або будь-якого підвищення забруднення вод, що використовуються для виготовлення питної води.						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
5.1	<p>Quality standards MS shall set values applicable to water intended for human consumption for the parameters set out in Annex I.</p>	<p>Стандарти якості Держави-члени встановлюють значення, що застосовуються для води, призначеної для споживання людиною, щодо параметрів, встановлених у Додатку I.</p>	<p>ЗУ «Про Загальнодержавну програму "Питна вода України" на 2006-2020 роки» 3 березня 2005 року № 2455-IV (розділи IV, V); ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. ст. 11, 27, 28); ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року № 4004-XII (ст. ст. 1, 18, 40); Наказ Мінжитлокомунгоспу України «Про затвердження Інструкції із застосування гіпохлориту натрію для знезараження води в системах централізованого питного водопостачання та водовідведення» від 18 травня 2007 р. № 18; Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 2.1.2); Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400 (п. 3.8, 3.10, додатки)</p>	<p>Fully / Повністю</p>		<p>Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400</p>	<p>Міністерство охорони здоров'я України / 2019</p>	<p>5</p>
5.2	<p>The values set in accordance with</p>	<p>Значення, встановлені</p>	<p>Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про</p>	<p>Fully / Повністю</p>		<p>Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-</p>	<p>Міністерство охорони здоров'я</p>	<p>5</p>

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	paragraph 1 shall not be less stringent than those set out in Annex I. As regards the parameters set out in Annex I, Part C, the values need be fixed only for monitoring purposes and for the fulfilment of the obligations imposed in Article 8.	відповідно до частини 1, не повинні бути менш суворими, ніж ті, що встановлені у Додатку I. Що стосується параметрів, встановлених у Додатку I, Частина C, значення потрібно встановити тільки щодо моніторингу цілей та щодо виконання зобов'язань, передбачених в статті 8.	затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400			10 від 12 травня 2010 р. № 400	України / 2019	
5.3	A MS shall set values for additional parameters not included in Annex I where the protection of human health within its national territory or part of it so requires. The values set should, as a minimum, satisfy the requirements of Article 4(1)(a).	Держава-член встановлює значення для додаткових параметрів, не включених до Додатку I, де цього вимагає охорона людського здоров'я у межах її державної території або її частини. Встановлені значення, як мінімум, повинні задовольняти вимоги пункту (а) частини 1 статті 4.	Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5
6.1	Point of compliance The parametric values set in accordance with Article 5 shall be complied with: (a) in the case of	Пункт відповідності Параметричні значення, встановлені відповідно до статті 5, повинні бути дотримані: (a) у випадку, коли	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. 60); ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 16, 25, 26, 28-30); Постанова КМУ «Про затвердження критеріїв, за якими	In part / Частково		Внести зміни до ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III; ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство охорони здоров'я України / 2019	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed of Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	<p>water supplied from a distribution network, at the point, within premises or an establishment, at which it emerges from the taps that are normally used for human consumption;</p> <p>(b) in the case of water supplied from a tanker, at the point at which it emerges from the tanker;</p> <p>(c) in the case of water put into bottles or containers intended for sale, at the point at which the water is put into the bottles or containers;</p> <p>(d) in the case of water used in a food-production undertaking, at the point where the water is used in the undertaking.</p>	<p>вода постачається з розподільної мережі, в пункті, в межах приміщення або установи, в якому вона з'являється з кранів, які зазвичай використовуються для споживання людиною;</p> <p>(b) у випадку, коли вода постачається з цистерни, в пункті, в якому вона з'являється з цистерни;</p> <p>(c) у випадку, коли вода розливається у пляшки або контейнери, і призначена для продажу, у пункті, у якому вода розливається в пляшки або контейнери;</p> <p>(d) у випадку, коли вода використовується на підприємстві харчової промисловості, у пункті, де вода використовується на підприємстві.</p>	<p>оцінюється ступінь ризику від провадження господарської діяльності у сфері питного водопостачання і водовідведення та визначається періодичність здійснення планових заходів державного нагляду (контролю)» від 14 січня 2009 р. № 16; Постанова КМУ «Про затвердження Правил надання послуг з централізованого опалення, постачання холодної та гарячої води і водовідведення та типового договору про надання послуг з централізованого опалення, постачання холодної та гарячої води і водовідведення» від 21 липня 2005 р. № 630 (п. 6); Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил користування системами централізованого комунального водопостачання та водовідведення в населених пунктах України» від 27 червня 2008 р. № 190 (п.п. 1.3-1.11); Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 6.3); Наказ Міністерства з питань житлово-комунального господарства України «Про</p>					

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			затвердження Порядку здійснення державного контролю Держархбудінспекцією України та її територіальними органами у сфері житлово-комунального господарства» від 16 листопада 2009 р. № 358; Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400 (п. п. 3.13-3.16, 3.31, 4.5, 4.9, 4.14, 4.15, 4.22, 6.3); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил утримання жилих будинків та прибудинкових територій» від 17 травня 2005 р. № 76 (п. 2.3.7); «Санитарные правила устройства и эксплуатации систем централизованного горячего водоснабжения» от 15 ноября 1988 г. № 4723-88 (п.п. 4.11, 4.14)					
6.2	In the case of water covered by paragraph 1(a), MS shall be deemed to have fulfilled their obligations under this Article and under Art 4 and 8(2) where it can	У випадку, коли вода підпадає під положення частини 1(a), вважається, що держави-члени виконали свої зобов'язання за цією статтею та за статтями 4 та 8(2), коли може бути	ЗУ «Про Загальнодержавну програму "Питна вода України" на 2006-2020 роки» від 3 березня 2005 року № 2455-IV (розділ IV); Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води	Is lacking / Бракуює		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство охорони здоров'я України / 2019	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	be established that non-compliance with the parametric values set in accordance with Art 5 is due to the domestic distribution system or the maintenance thereof except in premises and establishments where water is supplied to the public, such as schools, hospitals and restaurants.	встановлено, що невідповідність параметричним значенням, встановленим відповідно до статті 5, є результатом внутрішньої розподільної системи або її утримання, окрім приміщень та установ, у які вода постачається для громадськості, таких як школи, лікарні та ресторани.	питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400					
6.3	Where paragraph 2 applies and there is a risk that water covered by paragraph 1(a) would not comply with the parametric values established in accordance with Art 5, MS shall nevertheless ensure that: (a) appropriate measures are taken to reduce or eliminate the risk of non-compliance with the parametric values, such as advising property owners of any possible remedial action they could take, and/or	Коли застосовуються положення частини 2 та існує ризик, що вода, що охоплюється частиною 1(а), не відповідає параметричним значенням, встановленим відповідно до статті 5, держави-члени повинні, незважаючи на це, забезпечити: (а) вжиття належних заходів з метою зменшення або усунення ризику невідповідності параметричним значенням, таких, як консультація власників щодо будь-яких відновлювальних	Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400	Is lacking / Бракує		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство охорони здоров'я України / 2019	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	<p>other measures, such as appropriate treatment techniques, are taken to change the nature or properties of the water before it is supplied so as to reduce or eliminate the risk of the water not complying with the parametric values after supply; and</p> <p>(b) the consumers concerned are duly informed and advised of any possible additional remedial action that they should take.</p>	<p>робіт, які вони можуть здійснити, та/або</p> <p>вжиття інших заходів, таких, як належні методи експлуатації, з метою змінити характер або властивості води до її постачання, таким чином, щоб зменшити або усунути ризик невідповідності води параметричним значенням після постачання; та</p> <p>(b) належне інформування та консультування відповідних споживачів щодо будь-яких можливих додаткових відновлювальних робіт, які вони повинні здійснити.</p>						
7.1	<p>Monitoring MS shall take all measures necessary to ensure that regular monitoring of the quality of water intended for human consumption is carried out, in order to check that the water available to consumers meets</p>	<p>Моніторинг Держави-члени вживають усіх необхідних заходів для забезпечення здійснення постійного моніторингу якості води, призначеної для споживання людиною, з метою перевірки відповідності води, яка надається</p>	<p>Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. 59); ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 7, 11, 34, 39, 43, 44); ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року № 4004-XII (ст. ст. 33, 35, 39); ЗУ «Про Загальнодержавну програму "Питна вода</p>	<p>Fully / Повністю</p>		<p>Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400</p>	<p>Міністерство охорони здоров'я України / 2019</p>	<p>5</p>

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed of Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	<p>the requirements of this Dir and in particular the parametric values set in accordance with Article 5.</p> <p>Samples should be taken so that they are representative of the quality of the water consumed throughout the year.</p> <p>In addition, MS shall take all measures necessary to ensure that, where disinfection forms part of the preparation or distribution of water intended for human consumption, the efficiency of the disinfection treatment applied is verified, and that any contamination from disinfection by-products is kept as low as possible without compromising the disinfection.</p>	<p>споживачам, вимогам цієї Директиви та, зокрема, параметричним значенням, встановленим відповідно до статті 5.</p> <p>Повинні забиратися проби, які є відображенням якості води, що була спожита протягом року.</p> <p>Крім того, державичлени повинні вживати усіх необхідних заходів для того, щоб забезпечити, у випадках, коли дезинфекція становить частину підготовки або розподілення води, призначеної для споживання людиною, підтвердження ефективності дезинфекції, що застосовується, а також наскільки можливо низький рівень забруднення внаслідок побічних ефектів дезинфекції без зниження ефективності дезинфекції.</p>	<p>Україні" на 2006-2020 роки» від 3 березня 2005 року № 2455-IV (додаток 1); Указ Президента України «Про першочергові заходи щодо підтримки розвитку соціальної сфери села» від 15 липня 2002 р. № 640/2002; Постанова КМУ «Про затвердження Положення про державну систему моніторингу довкілля» від 30 березня 1998 р. № 391 (п. 8); Постанова КМУ «Про Програму розвитку водопровідно-каналізаційного господарства» від 17 листопада 1997 р. № 1269; Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р; Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п.п. 3.2.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.1.9, 5.3.2, 6.1, 6.3); Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"»</p>					

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			<p>(ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400 (п. 3.5, 3.11, 3.13-3.16, 3.31, 4.1-4.5, 4.10-4.15, 4.22, 6.1-6.3); Розпорядження Закарпатської обласної державної адміністрації «Про затвердження Положення про порядок інформаційної взаємодії суб'єктів обласної системи моніторингу довкілля» від 6 грудня 2007 р. № 706 (додаток 1 «Порядок надання інформації суб'єктами обласної системи моніторингу довкілля»)</p>					
7.2	<p>To meet the obligations imposed in paragraph 1, appropriate monitoring programmes shall be established by the competent authorities for all water intended for human consumption. Those monitoring programmes shall meet the minimum requirements set out in Annex II.</p>	<p>З метою відповідності зобов'язанням, передбаченим частиною 1, компетентними органами засновуються належні програми моніторингу для всієї води, призначеної для споживання людиною. Ці програми моніторингу повинні відповідати мінімальним вимогам, встановленим у Додатку II.</p>	<p>Постанова КМУ «Про Програму розвитку водопровідно-каналізаційного господарства» від 17 листопада 1997 р. № 1269; Постанова КМУ «Про затвердження критеріїв, за якими оцінюється ступінь ризику від провадження господарської діяльності у сфері питного водопостачання і водовідведення та визначається періодичність здійснення планових заходів державного нагляду (контролю)» від 14 січня 2009 р. № 16; Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для</p>	Fully / Повністю		<p>Внести зміни до ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III; ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400</p>	<p>Міністерство охорони здоров'я України / 2019</p>	5

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400 (п. п. 1.3, 4.2-4.4, 4.10, 6.1-6.3)					
7.3	The sampling points shall be determined by the competent authorities and shall meet the relevant requirements set out in Annex II.	Компетентними органами визначаються пункти відібрання проб, які повинні задовольняти відповідні вимоги, встановлені в Додатку II.	«Санитарные правила устройства и эксплуатации систем централизованного горячего водоснабжения» от 15 ноября 1988 г. № 4723-88; Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 6.3); Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400 (п. п. 3.13-3.16, 4.5, 4.9, 4.14, 4.15, 4.22, 6.3)	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5
7.4	[Community guidelines for the monitoring prescribed in this Art may be drawn up in accordance with the management procedure referred to in Art 12(2).]	Відповідно до процедури, встановленої в статті 12, можуть бути розроблені керівні роз'яснення Співтовариства щодо моніторингу, передбачені у цій статті.						
7.5	(a) MS shall comply with the specifications for the analyses of parameters set out	(a) Держави-члени повинні відповідати специфікаціям щодо аналізу параметрів, встановлених у	ЗУ «Про метрологію та метрологічну діяльність» від 5 червня 2014 р. № 1314-VII; Наказ Міністерства охорони	Fully / Повністю			Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	<p>in Annex III</p> <p>(b) Methods other than those specified in Annex III, Part 1, may be used, providing it can be demonstrated that the results obtained are at least as reliable as those produced by the methods specified. MS which have recourse to alternative methods shall provide the Commission with all relevant information concerning such methods and their equivalence.</p> <p>(c) For those parameters listed in Annex III, Parts 2 and 3, any method of analysis may be used provided that it meets the requirements set out therein.</p>	<p>Додатку III.</p> <p>(b) Можуть бути застосовані методи, інші аніж ті, що визначені у Додатку III, Частині 1, за умови, що можна продемонструвати, що отримані результати є принаймні настільки ж точними, як і результати визначених методів. Держави-члени, які вдаються до альтернативних методів, надають Комісії відповідну інформацію стосовно таких методів та їх еквівалентності.</p> <p>(c) Для тих параметрів, які перераховані у Додатку III, Частинах 2 та 3, може застосовуватися будь-який метод аналізу, за умови, що він відповідає вимогам, що ним визначені.</p>	<p>здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400</p>					
7.6	MS shall ensure that additional monitoring is carried out on a case-by-case basis of substances and micro-organisms for which no	Держави-члени повинні забезпечити диференційоване проведення додаткового моніторингу рідин та мікроорганізмів, щодо яких жодне	Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	parametric value has been set in accordance with Article 5, if there is reason to suspect that they may be present in amounts or numbers which constitute a potential danger to human health.	параметричне значення не було встановлене відповідно до статті 5, якщо існує підстава підозрювати, що вони можуть бути наявними у кількості або чисельності, що становить потенційну небезпеку для людського здоров'я.	12 травня 2010 р. № 400 (п. 4.20)					
8.1	Remedial action and restrictions in use MS shall ensure that any failure to meet the parametric values set in accordance with Article 5 is immediately investigated in order to identify the cause.	Відновлювальні роботи та обмеження у використанні Держави-члени забезпечують негайне розслідування будь-якої невідповідності параметричним значенням, встановленим відповідно до статті 5, з метою встановити причину.	Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п.п. 2.1.11, 2.3.4, 2.3.6, 2.5.5, 2.6.6, 3.1.8, 3.3.8, 3.3.10); Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400 (п. п. 3.13, 4.21)	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5
8.2	If, despite the measures taken to meet the obligations imposed in Article 4(1), water intended for human consumption does not meet the parametric values set in accordance	Якщо, незважаючи на заходи, вжиті щодо відповідності зобов'язанням, накладеним у частині 1 статті 4, вода, призначена для споживання людиною, не відповідає параметричним	ЗУ «Про Загальнодержавну програму "Питна вода України" на 2006-2020 роки» 3 березня 2005 року № 2455-IV (розділ V); Наказ Мінжитлокомунгоспу України «Про затвердження Інструкції із застосування гіпохлориту натрію для знезараження води в системах централізованого	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	with Article 5, and subject to Article 6(2), the MS concerned shall ensure that the necessary remedial action is taken as soon as possible to restore its quality and shall give priority to their enforcement action, having regard inter alia to the extent to which the relevant parametric value has been exceeded and to the potential danger to human health.	значенням, встановленим відповідно до статті 5, і підпорядковуючись частині 2 статті 6, відповідна держава-член забезпечує якомога швидше проведення необхідних відновлювальних робіт з метою відновити її якість, та надає перевагу їхнім примусовим діям, зважаючи, серед іншого, на міру, до якої відповідне параметричне значення було перевищено, та на потенційну загрозу людському здоров'ю.	питного водопостачання та водовідведення» від 18 травня 2007 р. № 18; Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400 (п. 3.13)					
8.3	Whether or not any failure to meet the parametric values has occurred, MS shall ensure that any supply of water intended for human consumption which constitutes a potential danger to human health is prohibited or its use restricted or such other action is taken as is necessary to protect human health. In such	Незалежно від того, чи виникла будь-яка невідповідність параметричним значенням, держави-члени забезпечують заборону будь-якого постачання води, призначеної для споживання людиною, що становить потенційну загрозу людському здоров'ю, або її обмежене використання, або здійснення такої іншої діяльності, яка необхідна для	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. 58); ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 7, 9, 13, 23); ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року № 4004-XII (ст. 42); Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п.	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	cases consumers shall be informed promptly thereof and given the necessary advice.	захисту людського здоров'я. У таких випадках споживачі негайно інформуються про це та їм надається необхідна консультація.	2.1.11, 2.1.12)					
8.4	The competent authorities or other relevant bodies shall decide what action under paragraph 3 should be taken, bearing in mind the risks to human health which would be caused by an interruption of the supply or a restriction in the use of water intended for human consumption.	Компетентні органи або інші відповідні органи вирішують, яку діяльність за частиною 3 потрібно здійснити, приймаючи до уваги ризики людському здоров'ю, до яких призведе затримка постачання або обмеження у використанні води, призначеної для споживання людиною.	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. ст. 58, 59); ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. ст. 7, 9, 13, 23, 46); ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року № 4004-XII (ст. 42); Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 2.1.11, 2.1.12); ЗУ «Про технічні регламенти та оцінку відповідності» від 15 січня 2015 р. № 124-VIII (п. 9 ч. 3 розділу X)	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення змін до Закону України «Про питну воду та питне водопостачання»» (реєстр. № 2772 від 05.05.2015)	Внести зміни до ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III; ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	2
8.5	MS may establish guidelines to assist the competent authorities to fulfil their obligations under paragraph 4.	Держави-члени можуть встановити керівні роз'яснення на допомогу компетентним органам у здійсненні їх зобов'язань за частиною 4.	ЗУ «Про технічні регламенти та оцінку відповідності» від 15 січня 2015 р. № 124-VIII (п. 9 ч. 3 розділу X)	Is lacking / Бракуює		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
8.6	In the event of non-compliance with the parametric values or with the specifications set out in Annex I, Part C, MS shall consider whether that non-compliance poses any risk to human health. They shall take remedial action to restore the quality of the water where that is necessary to protect human health.	У випадку невідповідності параметричним значенням або специфікаціям, визначеним у Додатку I, Частини С, держави-члени вирішують, чи становить ця невідповідність будь-який ризик для людського здоров'я. Вони здійснюють відновлювальні роботи з метою відновлення якості води, у випадках, коли це необхідно з метою захисту людського здоров'я.	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. 58); ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 7, 9, 13, 23); ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року № 4004-XII (ст. 42); Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 2.1.11, 2.1.12)	Fully / Повністю		-	Україні / 2019 Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5
8.7	MS shall ensure that, where remedial action is taken, consumers are notified except where the competent authorities consider the non-compliance with the parametric value to be trivial.	Держави-члени забезпечують інформування споживачів, у випадках, коли здійснюються відновлювальні роботи, окрім випадків, коли компетентні органи вирішують, що невідповідність параметричним значенням є незначною.	ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 7, 9, 13, 23); ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року № 4004-XII (ст. 42); Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п. 2.1.11, 2.1.12)	Fully / Повністю		-	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5
9.1	Derogations MS may provide for derogations from the parametric	Відступи Держави-члени можуть передбачити відступи від	ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 23, 46); «Санитарные	Is lacking / Бракує		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed of Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	values set out in Annex I, Part B, or set in accordance with Art 5(3), up to a maximum value to be determined by them, provided no derogation constitutes a potential danger to human health and provided that the supply of water intended for human consumption in the area concerned cannot otherwise be maintained by any other reasonable means. Derogations shall be limited to as short a time as possible and shall not exceed three years, towards the end of which a review shall be conducted to determine whether sufficient progress has been made.	параметричних значень, що встановлені в Додатку, Частині В, або встановлені відповідно до частини 3 статті 5, до максимального значення, визначеного ними, за умови, що ніякий з відступів не становить потенційної небезпеки людському здоров'ю, і за умови, що постачання води, призначеної для споживання людиною, на відповідній території не може здійснюватись інакше за допомогою будь-яких інших відповідних заходів. Відступи обмежуються якомога коротшим періодом часу і не перевищують трьох років, наприкінці яких проводиться перевірка з метою визначити, чи досягнуто належного прогресу.	правила устройства и эксплуатации систем централизованного горячего водоснабжения» от 15 ноября 1988 г. № 4723-88 (п. 4.7); Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п.п. 2.1.9, 5.1.5, 5.1.6,); Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400 (п. п. 3.13, 4.19); Постанова КМУ «Про затвердження Порядку встановлення тимчасових норм споживання, нормативів якості та режимів надання житлово-комунальних послуг» від 16 червня 2005 р. N 481; ЗУ «Про технічні регламенти та оцінку відповідності» від 15 січня 2015 р. № 124-VIII (п. 9 ч. 3 розділу X)				житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	
	[Where a MS intends to grant a second derogation, it shall communicate the review, along with	Коли держава-член має намір надати другий відступ, вона подає інформацію про результати перевірки, разом з						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	the grounds for its decision on the second derogation, to the Commission. No such second derogation shall exceed three years.]	підставами її рішення щодо другого відступу, Комісії. Жоден такий другий відступ не повинен перевищувати трьох років.						
9.2	[In exceptional circumstances, a MS may ask the Commission for a third derogation for a period not exceeding three years. The Commission shall take a decision on any such request within three months.]	За виняткових обставин держава-член може звернутися до Комісії за дозволом щодо третього відступу на період, який не перевищує трьох років. Комісія приймає рішення з будь-якого такого клопотання протягом трьох місяців.						
9.3	Any derogation granted in accordance with paragraphs 1 or 2 shall specify the following: (a) the grounds for the derogation; (b) the parameter concerned, previous relevant monitoring results, and the maximum permissible value under the derogation; (c) the geographical area, the quantity of water supplied each day, the	Будь-який відступ, наданий відповідно до частин 1 чи 2, визначає наступне: (a) підстави відступу; (b) відповідний параметр, результати попереднього відповідного моніторингу та максимальне дозволене значення за цим відступом; (c) географічну територію, кількість води, що постачається кожного дня, відповідне населення та чи не має це впливу будь-яке						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	<p>population concerned and whether or not any relevant food-production undertaking would be affected;</p> <p>(d) an appropriate monitoring scheme, with an increased monitoring frequency where necessary;</p> <p>(e) a summary of the plan for the necessary remedial action, including a timetable for the work and an estimate of the cost and provisions for reviewing;</p> <p>(f) the required duration of the derogation.</p>	<p>підприємство харчової промисловості;</p> <p>(d) належну схему моніторингу, у разі необхідності з підвищеною частотою перевірок;</p> <p>(e) короткий виклад плану необхідних відновлювальних робіт, включаючи розклад роботи та кошторис витрат, а також положення для перегляду;</p> <p>(f) необхідну тривалість відступу.</p>						
9.4	<p>If the competent authorities consider the non-compliance with the parametric value to be trivial, and if action taken in accordance with Article 8(2) is sufficient to remedy the problem within 30 days, the requirements of paragraph 3 need not be applied.</p> <p>In that event, only the maximum</p>	<p>Якщо компетентні органи вважають невідповідність параметричному значенню незначною, і якщо діяльність, проведена відповідно до частини 2 статті 8, є достатньою для усунення проблеми протягом 30 днів, вимоги частини 3 не потрібно застосувати.</p> <p>У такому випадку,</p>						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	permissible value for the parameter concerned and the time allowed to remedy the problem shall be set by the competent authorities or other relevant bodies.	компетентними органами або іншими відповідними органами встановлюється тільки максимально дозволена значення щодо відповідного параметру, та час, наданий для усунення проблеми.						
9.5	Recourse may no longer be had to paragraph 4 if failure to comply with any one parametric value for a given water supply has occurred on more than 30 days on aggregate during the previous 12 months.	Звернення до частини 4 не дозволяється, якщо протягом попередніх 12 місяців була виявлена невідповідність будь-якому одному параметричному значенню щодо постачання, що існувала протягом більш, ніж 30 днів сумарно.						
9.6	Any MS which has recourse to the derogations provided for in this Article shall ensure that the population affected by any such derogation is promptly informed in an appropriate manner of the derogation and of the conditions governing it. In addition the Member State shall, where necessary, ensure	Будь-яка держава-член, яка вдалася до відступів, що передбачені у цій статті, забезпечує негайне інформування населення, що зазнало впливу будь-якого з таких відступів, у належний спосіб щодо відступу та умов, що його регулюють. Крім того, держава-член, якщо необхідно, забезпечує надання	ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 9)					

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	<p>that advice is given to particular population groups for which the derogation could present a special risk.</p> <p>These obligations shall not apply in the circumstances described in paragraph 4 unless the competent authorities decide otherwise.</p>	<p>консультацій окремим групам населення, для яких відступ може становити особливий ризик.</p> <p>Ці зобов'язання не застосовуються за обставин, що описані в частині 4, окрім випадків, коли компетентні органи вирішать інше.</p>						
9.7	[With the exception of derogations granted in accordance with paragraph 4 a MS shall inform the Commission within two months of any derogation concerning an individual supply of water exceeding 1000 m ³ a day as an average or serving more than 5000 persons, including the information specified in paragraph 3.]	За винятком відступів, що надаються відповідно до частини 4, держава-член інформує Комісію протягом двох місяців про будь-який відступ щодо окремого постачання води, що перевищує 1000 куб.м на день у середньому, або що обслуговує більше 5000 осіб, включаючи інформацію, що вказана в частині 3.						
9.8	[This Article shall not apply to water intended for human consumption offered for sale in	Ця стаття не застосовується до води, призначеної для споживання людиною, що подається на продаж						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	bottles or containers.]	у пляшках або контейнерах.						
10	<p>Quality assurance of treatment, equipment and materials</p> <p>Member States shall take all measures necessary to ensure that no substances or materials for new installations used in the preparation or distribution of water intended for human consumption or impurities associated with such substances or materials for new installations remain in water intended for human consumption in concentrations higher than is necessary for the purpose of their use and do not, either directly or indirectly, reduce the protection of human health provided for in this Dir; the interpretative document and technical specifications pursuant to Article 3 and Article 4 (1)</p>	<p>Забезпечення якості обробки, обладнання та матеріалів</p> <p>Держави-члени вживають усіх заходів, необхідних для того, щоб забезпечити відсутність жодних речовин або матеріалів для нових установок при підготовці або розподіленні води, призначеної для споживання людиною, або відсутність залишків забруднень, пов'язаних з такими речовинами або матеріалами для нових установок у воді, призначеній для споживання людиною, у концентраціях, що перевищують ті, що необхідні для використання і, прямо або опосередковано, та відсутність зниження рівня охорони людського здоров'я, що передбачений цією Директивою; пояснювальний документ та технічні характеристики</p>	<p>Наказ Мінжитлокомунгоспу України «Про затвердження Інструкції із застосування гіпохлориту натрію для знезараження води в системах централізованого питного водопостачання та водовідведення» від 18 травня 2007 р. № 18; «Санитарные правила устройства и эксплуатации систем централизованного горячего водоснабжения» от 15 ноября 1988 г. № 4723-88 (п.п. 2.11, 2.12, 4.6); Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30 (п.п. 5.3.6-5.3.8, 6.2, 6.2.5, 6.5, 9.5.11); Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400 (п. 3.11, 4.4, 4.18); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил утримання жилих будинків та прибудинкових територій» від 17 травня 2005 р. № 76 (п. 5.3); Наказ Держжитлокомунгоспу</p>	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	of Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products shall respect the requirements of this Dir.	згідно зі статтею 3 та частиною 1 статті 4 Директиви Ради 89/106/ЄЕС від 21 грудня 1988 року про наближення законів, підзаконних і адміністративних положень держав-членів про будівельні матеріали повинні відповідати вимогам цієї Директиви.	України «Про затвердження Примірного переліку послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій та послуг з ремонту приміщень, будинків, споруд» від 10 серпня 2004 р. № 150 (п. 1.1.13)					
11	Review of Annexes	Перегляд Додатків	ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 27)	Fully / Повністю				
12	[1. The Commission shall be assisted by a committee.]	Процедура комітету 1. Комітет надає допомогу Комісії.						
13.1	Information and reporting MS shall take the measures necessary to ensure that adequate and up-to-date information on the quality of water intended for human consumption is available to consumers.	Інформація та звітність Держави-члени вживають заходів, необхідних для забезпечення надання споживачам достатньої та обновленої інформації про якість води, призначеної для споживання людиною.	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. 58); ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. 6, 11, 13, 22, 45); ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 року N 4004-XII (ст. 4); Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил утримання жилих будинків та прибудинкових територій» від 17 травня 2005 р. № 76 (п. 3.4.5)	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	5

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
13.2	Without prejudice to Council Directive 90/313/EEC of 7 June 1990 on the freedom of access to information on the environment, each MS shall publish a report every three years on the quality of water intended for human consumption with the objective of informing consumers. The first report shall cover the years 2002, 2003 and 2004. Each report shall include, as a minimum, all individual supplies of water exceeding 1000 m ³ a day as an average or serving more than 5000 persons and it shall cover three calendar years and be published within one calendar year of the end of the reporting period.	Без шкоди положенням Директиви Ради 90/313/ЄЕС від 7 червня 1990 року про свободу доступу до інформації про довкілля, кожна держава-член кожні три роки публікує звіт про якість води, призначеної для споживання людиною, з метою інформування споживачів. Перший звіт повинен охоплювати 2002, 2003 та 2004 роки. Кожен звіт повинен включати, як мінімум, усі окремі випадки постачання води, що перевищують 1000 куб.м в день у середньому, або обслуговують більш ніж 5000 осіб, і повинен охоплювати три календарні роки і бути оприлюдненим протягом одного календарного року від закінчення звітного періоду.	ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-III (ст. ст. 9, 11); ЗУ «Про Загальнодержавну програму "Питна вода України" на 2006-2020 роки» від 3 березня 2005 року № 2455-IV (розділ VI); Постанова КМУ «Про затвердження Порядку підготовки та оприлюднення Національної доповіді про якість питної води та стан питного водопостачання в Україні» від 29 квітня 2004 р. № 576	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	«Держжитлокомунгосп (Голова Комітету - голова комісії), МОЗ (Міністр - заступник голови комісії), Мінприроди, Мінагрополітики, Міноборони, Мінпаливенерго, Мінпромполітики, Мінтранс, МНС, Держводгосп, Держгеонадра» / 2019	5
13.3	[MS shall send their reports to the Commission within two months of their publication.]	Держави-члени надсилають свої звіти до Комісії протягом двох місяців із дати їх публікації.						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
13.4	[The formats and the minimum information for the reports provided for in paragraph 2 shall be determined having special regard to the measures referred to in Art 3(2), Art 5(2) and (3), Art 7(2), Art 8, Art 9(6) and (7) and Art 15(1), and shall if necessary be amended in accordance with the management procedure referred to in Art 12(2).]	Формати та мінімальна інформація звіту, що передбачені в частині 2, встановлюються з особливим врахуванням заходів, зазначених у частині 2 статті 3, частинах 2 і 3 статті 5, частині 2 статті 7, статті 8, частинах 6 і 7 статті 9, та частині 1 статті 15, і, якщо необхідно, змінюються відповідно до процедури, встановленої в статті 12.						
13.5	[The Commission shall examine the MS' reports and, every three years, publish a synthesis report on the quality of water intended for human consumption in the Community. That report shall be published within nine months of the receipt of the MS' reports.]	Комісія перевіряє звіти держав-членів та кожні три роки, публікує узагальнений звіт про якість води, призначеної для споживання людиною у Співтоваристві. Цей звіт публікується протягом дев'яти місяців з моменту отримання звітів держав-членів.						
13.6	[Together with the first report on this Dir as mentioned in paragraph 2, MS shall also produce a report to be forwarded to the	Разом з першим звітом за цією Директивою як зазначено в частині 2, держави-члени також видають звіт, який направляється до						

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	Commission on the measures they have taken or plan to take to fulfil their obligations pursuant to Art 6(3) and Annex I, Part B, note 10. As appropriate, a proposal on the format of this report shall be submitted in accordance with the management procedure referred to in Art 12(2).]	Комісії, про заходи, яких вони вжили або планують вжити для виконання їх обов'язків відповідно до частини 3 статті 6 та Додатку I, Частини В, примітка 10. Комісія подає, за необхідності, пропозицію щодо формату цього звіту відповідно до процедури, встановленої в статті 12.						
14	[Timescale for compliance]	Графік приведення у відповідність						
15	[Exceptional circumstances]	Виняткові обставини						
16	[Repeal]	Припинення дії						
17	[Transposition into national law]	Перенесення до національного законодавства						
18	[Entry into force]	Набуття чинності						
19	[Addressees]	Адресати						
Annex	I. Parameters and parametric values	I. Параметри та параметричні значення	Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	0
	II. Monitoring	II. Моніторинг	Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-	Міністерство регіонального	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400			10 від 12 травня 2010 р. № 400	розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	
	III. Specifications for the analysis of parameters	III. Специфікації для аналізу параметрів	Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400	Fully / Повністю		Внести зміни до ДСанПіН 2.2.4-171-10 від 12 травня 2010 р. № 400	Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Міністерство охорони здоров'я України / 2019	0
	IV. Deadlines for transposition into national law and for application							
	V. Correlation table							

- Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР
- ЗУ «Про охорону навколишнього природного середовища» від 25 червня 1991 р. № 1264-ХІІ
- ЗУ «Про питну воду та питне водопостачання» від 10 січня 2002 р. № 2918-ІІІ
- ЗУ «Про житлово-комунальні послуги» від 24 червня 2004 р. № 1875-ІV
- ЗУ «Про метрологію та метрологічну діяльність» від 5 червня 2014 р. № 1314-VII
- ЗУ «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» від 24 лютого 1994 р. № 4004-ХІІ
- ЗУ «Про основні принципи та вимоги до безпечності та якості харчових продуктів» від 23 грудня 1997 р. № 771/97-ВР
- ЗУ «Про Загальнодержавну програму "Питна вода України" на 2006-2020 роки» від 3 березня 2005 року № 2455-ІV
- ЗУ «Про Загальнодержавну програму реформування і розвитку житлово-комунального господарства на 2009-2014 роки» від 24 червня 2004 р. № 1869-ІV
- ЗУ «Про Основні засади (стратегію) державної екологічної політики України на період до 2020 року» від 21 грудня 2010 р. № 2818-VI
- ЗУ «Про технічні регламенти та оцінку відповідності» від 15 січня 2015 р. № 124-VIII
- Указ Президента України «Про першочергові заходи щодо підтримки розвитку соціальної сфери села» від 15 липня 2002 р. № 640/2002
- Постанова КМУ «Про затвердження Порядку підготовки та оприлюднення Національної доповіді про якість питної води та стан питного водопостачання в Україні» від 29 квітня 2004 р. № 576
- Постанова КМУ «Про затвердження Положення про державну систему моніторингу довкілля» від 30 березня 1998 р. № 391

- Постанова КМУ «Про Програму розвитку водопровідно-каналізаційного господарства» від 17 листопада 1997 р. № 1269
- Постанова КМУ «Про затвердження критеріїв, за якими оцінюється ступінь ризику від провадження господарської діяльності у сфері питного водопостачання і водовідведення та визначається періодичність здійснення планових заходів державного нагляду (контролю)» від 14 січня 2009 р. № 16
- Постанова КМУ «Про затвердження Порядку розроблення та затвердження нормативів питного водопостачання» від 25 серпня 2004 р. № 1107
- Постанова КМУ «Про затвердження Порядку встановлення тимчасових норм споживання, нормативів якості та режимів надання житлово-комунальних послуг» від 16 червня 2005 р. N 481
- Постанова КМУ «Про затвердження Державної цільової соціальної програми першочергового забезпечення централізованим водопостачанням сільських населених пунктів, що користуються привізною водою, на період до 2010 року» від 27 серпня 2008 р. № 741
- Постанова КМУ «Про затвердження Правил надання послуг з централізованого опалення, постачання холодної та гарячої води і водовідведення та типового договору про надання послуг з централізованого опалення, постачання холодної та гарячої води і водовідведення» від 21 липня 2005 р. № 630
- Розпорядження КМУ «Про заходи щодо оздоровлення водопостачання України» від 24 квітня 2000 р. № 197-р
- Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення розроблених Міністерством охорони здоров'я планів імплементації деяких актів законодавства ЄС» від 26 листопада 2014 р. № 1141-р
- Наказ Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Державних санітарних норм та правил "Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною"» (ДСанПіН 2.2.4-171-10) від 12 травня 2010 р. № 400
- Наказ Міністерства з питань житлово-комунального господарства України «Про затвердження Порядку здійснення державного контролю Держархбудінспекцією України та її територіальними органами у сфері житлово-комунального господарства» від 16 листопада 2009 р. № 358
- Наказ Мінжитлокомунгоспу України «Про затвердження Інструкції із застосування гіпохлориту натрію для знезараження води в системах централізованого питного водопостачання та водовідведення» від 18 травня 2007 р. № 18
- Наказ Мінжитлокомунгоспу України «Про затвердження Інструкції із застосування гіпохлориту натрію для знезараження питної води в системах сільськогосподарського водопостачання» від 18 жовтня 2001 р. № 222 (в редакції від 24 лютого 2003 р. № 39)
- Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил користування системами централізованого комунального водопостачання та водовідведення в населених пунктах України» від 27 червня 2008 р. № 190
- Наказ Мінжитлокомунгоспу «Про затвердження Правил технічної експлуатації систем водопостачання та каналізації населених пунктів України» від 05 липня 1995 р. № 30
- Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Правил утримання жилих будинків та прибудинкових територій» від 17 травня 2005 р. № 76
- Наказ Держжитлокомунгоспу України «Про затвердження Примірною переліку послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій та послуг з ремонту приміщень, будинків, споруд» від 10 серпня 2004 р. № 150
- Наказ Державного комітету будівництва, архітектури та житлової політики України «Про затвердження нормативних актів: "Правила обстежень, оцінки технічного стану та паспортизації зовнішніх мереж і споруд водопостачання й каналізації" та "Положення про безпечну та надійну експлуатацію зовнішніх мереж і споруд водопостачання й каналізації"» від 03 квітня 1998 р. № 69
- Наказ Державного комітету України з питань житлово-комунального господарства «Про затвердження Методики визначення нормативів питного водопостачання населення» від 27 вересня 2005 р. № 148
- Наказ Мінєкоресурсів України «Про Єдине міжвідомче керівництво по організації та здійсненню державного моніторингу вод» від 24 грудня 2001 р. № 485
- Наказ Мінєкобезпеки України «Про затвердження методики екологічної оцінки якості поверхневих вод за відповідними категоріями» від 31 березня 1998 р. № 44
- Розпорядження Закарпатської обласної державної адміністрації «Про затвердження Положення про порядок інформаційної взаємодії суб'єктів обласної системи моніторингу довкілля» від 6 грудня 2007 р. № 706
- «Санитарные правила устройства и эксплуатации систем централизованного горячего водоснабжения» от 15 ноября 1988 г. № 4723-88
- ГОСТ 17.1.1.01-77. Охрана природы. Гидросфера. Использование и охрана вод. Основные термины и определения
- ДСТУ 2569:94 Водопостачання і каналізація. Терміни та визначення
- ДСТУ Н Б 6.2.5-45:2010 Інженерне обладнання будинків і споруд. Настанова з проектування, монтажу та експлуатації внутрішніх систем холодного та гарячого водопостачання, опалення і охолодження з використанням мідних безшовних круглих труб
- ДСТУ 7525:2014 Вода питна. Вимоги та методи контролювання якості
- ДБН В.2.5-64:2012 Внутрішній водопровід та каналізація. Частина I. Проектування. Частина II. Будівництво